

HIRADÓ

NAPILAP.

ALAPITVA 1871.

VASÁRNAP, 1930 AUGUSZTUS 17

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Vellik
Beccerek, Obiljeva ucca 1. Telefon: 281 és 21

59. ÉVFOLYAM

189. SZÁM

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyedévre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár.

Beogradból jelentik: A görög keleti székesegyházban szombaton Petár király emlékeztetőre gyászmisét mondtak. A gyászünnepségen a kormány tagjai és a tisztikar vett részt.

Beogradból jelentik: Radivojević köznevelési miniszter visszatért szabadságáról és újra átvette a minisztérium ügyeinek a vezetését. (Avala.)

Beogradból jelentik: A szociálpolitikai és közegészségügyi miniszter előzetes alapján dr. Sztójánovity Gyóka kragujevacit orvosát a Dunabánsághoz közegészségügyi tanácsosnak nevezték ki. (Avala.)

Konstantinápolyból jelentik: Fetybej, aki ma a politikai érdeklődés homlokterében áll, hírlapírók előtt kijelentette, hogy programjában a nemzeti kisebbség teljes egyenjogúsítását vette fel. Törökország számottevő kisebbségei: a görögök, örmények és zsidók.

Noviszádról jelentik: A kisanant és Lengyelország repülői közötti mérkőzésre a jugoszláv repülők augusztus 20-án indulnak el Noviszádról hat repülőgéppel.

Londonból jelentik: Az R 100 léghajó pénteken elérte utjának felét. A léghajó átlagos 60 mérföldnyi sebességgel 1500 méter magasságban repül.

Bukarestből jelentik: A mezőgazdasági körök véleménye szerint, az idén 150 ezer vagón buza, 80 ezer vagón rozs és 150 ezer vagón tengeri kiszállítása lesz lehetséges.

Rio de Janeiróból jelentik: Brazília válogatottja mérkőzött tegnap a BSK csapatával, amelyet 6:1 arányban legyőzött.

Madridból jelentik: Pénteken szépségversenyt rendeztek a legszebb spanyol lány címéért. A verseny egy érdekes eseménnyel ért szomorú véget. A leendő szépségkirálynők mamái ugyanis nem osztották a zsüri felfogását és egymás között úgy összeveszték leányaik bájain, hogy a szóharcnak verekedés lett a vége, a melynek következtében két mamát súlyosan megsebesülve kórházba kellett szállítani.

TŐZSDE

Augusztus 15.

MA 100 DINAR:

Budapestben	10— pengő
Zürichben	9-12 sv. frank
Berlinben	7-31 ar. márká
Bécsben	12-43 silling
Prágában	59-50 cseh kor.
Triesztben	33-72 lira
Newyorkban	1-72 dollár
Bukarestben	300— leu

Óriási pompával nyitott meg a második jugoszláv eucharisztikus kongresszus Zágrebben.

Zágreb, aug. 16. Pénteken délelőtt ünnepélyes körtek között nyitották meg a második jugoszláv eucharisztikus kongresszust, amelyen a zágrebi katolikus lakosságon kívül közel 15.000 főnyi idegen katolikus hívő jelent meg, részben az ország minden részéből, részben pedig külföldről. Franciaország, Lengyelország, Csehszlovákia és Amerika katolikusai képviseltették magukat ezen a kongresszuson, a melynek színpompás külsőségei és magasatos lelki élményei felejthetetlenek lesznek mindazok számára, akik résztvettek rajta.

A kongresszus ünnepi nagymisével kezdődött, amelyet a székesegyházban olvastak reggel 8 órakor főnyes főpapi segédlettel. Mise után a kongresszus üléstermébe vonultak a főpapok és egyéb funkcionáriusok, a hoi időközben óriási hívőközönség gyűlt egybe, hogy a kongresszus ünnepélyes megnyitóján jelen legyen. A kongresszust dr. Premus püspök

nyitotta meg nagy ünnepi beszéddel, amelynek végén felszólította a hívőket, hogy forduljanak azzal a kérelemmel a mennyei királyhoz, hogy adjon erőt és bölcsességet Alekszander királynak, hogy szerencsésen uralkodjék népei fölött. A kongresszus ezután a püspök javaslatára hódoló táviratot intézett Ofelsége Alekszander királyhoz és Pius pápához.

A megnyitó beszéd után az egyes kiküldöttek beszéltek megbízóik nevében. A csehszlovák küldöttség részéről Fran Zsanikál szólt föl, míg a csehszlovák katolikus nők nevében Frajora asszony beszélt. Franciaország katolikusai nevében Berger abbé, a lengyelek részéről Bilko Zvonimir beszélt. A szlovák katolikusok részéről dr. Jantaus, míg az ukránai gör. katolikus hívők nevében dr. Vojdics üdvözölte a kongresszust. Végül dr. Boszánac tartott előadást az iskolában követendő valóságokról.

A kanadai kormány teljesen betiltotta a bevándorlást.

Ottava, aug. 16. A kanadai kormány az általános és súlyos munkanélküliségre való tekintettel, elrendelte a bevándorlás korlátozását. A jö-

vőben csupán Angliából vándorolhatnak be Kanada területére olyan egyének, akik igazolni tudják, hogy biztos megélhetésük van Kanadában. Minden más államból a bevándorlás be van szüntetve.

Zaleszki lengyel külügyminiszter tiltakozott Treviranus német miniszternek a lengyel határokról mondott beszéde ellen.

Varsó, aug. 16. Ismeretes, hogy Treviranus német miniszter beszéde, amelyet a választási kampányból kifolyólag néhány nap előtt mondott, igen kínos feltűnést keltett a külföldön.

Treviranus beszédében Németország keleti határainak tarthatatlanságáról beszélt, amivel igen érzékenyen érintette Lengyelország érdekeit. A francia sajtó nacionalista része ezzel kapcsolatban igen heves és éles kirohanást intézett a német nemzetiek ellen, hangsúlyozva, hogy a rajnai kiűrtetés után mindinkább ta-

pasztulható, hogy Németország egyes csoportjai nekiindulnak annak az utnak, amit 1914-ben már egyszer megtettek.

Tegnap Zaleszki lengyel külügyminiszter tárgyalt a varsói német követvel, akinél igen erőlyesen tiltakozott Treviranus kijelentései ellen.

Zaleszki leszögezte, hogy az ilyen manifesztumok lehetetlenné tesznek minden pozitív tevékenységet a két állam viszonyában és olyan légkört teremtenek, amely teljesen ellentétben áll a pacifista együttműködés elveivel.

A bolgár—jugoszláv vegyes bizottság tagjai Szarajevóban.

Szarajevó, aug. 16. A jugoszláv—bolgár vegyes bizottság, amely mint azt a híradó jelentette, Vrnjacskaúrdön ülésezett, ahol megvitatta a bolgár—jugoszláv kertészbirtokosok ügyét, befejezte működését.

A bizottság tagjai esütőrdön már el is utaztak Vrnjacskaúrdól, hogy az ország egyes turisztikai szempontból érdekesebb vidékeit felkeressék.

A két bizottság tagjai megcsütőrdön este érkeztek meg kirándulásuk első helyére, Szarajevóba, ahol ünnepélyesen fogadták őket. Az állomáson Mutevelity polgármester és Pasztrovity báni tanácsos üdvözölte a vendégeket, akik pénteken megtekintették a várost és környékét.

A város pénteken este diszvacsorát rendezett a vendégek tiszteletére. (Avala.)

A báni és községi fogyasztási adóknak összhangba való hozását kéri az állami fogyasztási adókkal.

Noviszád, aug. 16. A kereskedelmi és iparkamara a Dunabánság területén lévő alkoholárusok nevében egy fölterjesztést intézett a pénzügyi, kereskedelmi és földmívelésügyi miniszterhez, a melyben a báni és községi fogyasztási adók kérdését kéri szabályoztatni. A kérelem öt pontban sorolja föl azokat a rendelkezéseket, amelyek a kérdés rendezése ügyében szükségesnek mutatkoznak.

1. A báni és községi fogyasztási adó ugyanugy fizetessék, mint az állami fogyasztási illeték, a báni és községi szervenek után, a megfizetett állami fogyasztási adó alapján.

2. Ezen fogyasztási illetékeket elszámolással fizessék, mint az állami fogyasztási adót.

3. Báni és községi fogyasztási adót csak azon tárgyakra kelljen fizetni, amelyek után az állam is fogyasztási adót vetett ki.

4. Az összes adókedvezmények, amelyek az állami fogyasztási adónál vannak, legyenek meg a báni és községi fogyasztási adónál is.

5. Azon fogyasztási anyagoknál, a melyeket az egyik bánságból a másikba visznek, a fogyasztási adót a kiszállítási helyen fizessék be. (Avala.)

Londonból jelentik: A Reiter pekingi jelentése szerint, Mandzsúria északi részében árvíz pusztít, amely több községet teljesen megsemmisített. Háromezer ember egy helyen egy szigetre szorult és élelem nélkül teljesen el vannak zárva a világtól.



A zágrebi rendőrség egy készenléti csapatának harca két kommunista agitátorral.

Beograd, aug. 16.

A zágrebi rendőrség csütörtökön a Göljak negyedben, amely Zágreb egyik külvárosa, rendőri készenlétet helyezett el, minthogy arról értesült, hogy ott több kommunista agitátor rejtőzködik.

Délelőtt 11 órakor az őrség váratlanul két agitátorra bukkant, akiknek egyikét Sztankó, a másikat pedig Aga néven ismerte a rendőrség.

Amikor a két ember meglátta a rendőrség közegeit, rögtön fegyvert fogtak és lövöldözni kezdtek a rendőrségre, amely ugyancsak fegyvert használt. A harc következtében Sztankó elesett és meghalt, míg Aga súlyosan megsebesült. (Avala.)

A becskerekai országos sakkverseny nagy érdeklődés mellett folyik.

Becskekerek, aug. 16.

A sakkverseny nyolcadik fordulójának szenzációja az volt, hogy Gabrovsek, a szlovén sakkmatador megverte a beogradai sakkbajnokot, Nedeljkovityot, aki eddig veretlen volt. Ezzel a győzelmével a fiatal szlovén versenyző egyenlő helyezésbe jutott Nedeljkovitytal s ennek elsőségét kétségessé tette.

A nyolcadik forduló eredménye a következő: Gabrovsek nyert Nedeljkovity ellen, dr. Alekszity—Puskás ellen, Siprak—Petrovity ellen, Schreiber—Putnik ellen, Balogh—Strauss ellen, Heklay—Herbatin-játszma remisre végződött, míg a Hegedüs—Atyimovity-párti függőben maradt.

Pénteki eredmények: Nedeljkovity nyert Siprak ellen, Gabrovsek—Herbatin ellen, Heklay—dr. Alekszity ellen, Hegedüs—Puskás ellen, Schreiber—Petrovity ellen, Strauss—Putnik ellen, Atyimovity—Balogh-féle játszma függő.

Szombaton játszanak: Nedeljkovity—Schreiber (erős küzdelemre van kilátás!), Herbatin—Siprak, Gabrovsek—dr. Alekszity, Hegedüs—Heklay (két legjobb becskerekai játékos!), Atyimovity—Puskás, Gabrovsek—dr. Alekszity, Strauss—Petrovity, Putnik—Balogh.

Vasárnap játszanak: Nedeljkovity—Strauss, Schreiber—Herbatin, dr. Alekszity—Siprak, Gabrovsek—Hegedüs (erős játék!), Atyimovity—Heklay (nehéz küzdelem!), Puskás—Balogh, Putnik—Petrovity.

A verseny állása a pénteki—kilenedik—forduló után: Nedeljkovity 8, Gabrovsek 8, Hegedüs 7½, Schreiber 7, Atyimovity 5½ (1 függő), Heklay 5½, dr. Alekszity 5, Strauss 4, Siprak 3½, Herbatin 3, Balogh 2½ (1 függő), Putnik 1, Puskás 1, Petrovity ½.

Laboránsleányt

1149-1.1

azonnal felvesz

NIKOLIĆ GYÓGYSZERÉSZ
Veliki Bečkerek, Zitni trg.

Az egész országban irtó hadjárat indul a borhamisítók ellen.

Beograd, aug. 16.

Hétfőn, augusztus 18-án lép életbe az új bortörvény, amely 1928 december 28-án jelent meg a hivatalos lapban. Néhány napon belül jelenik meg az új bortörvény végrehajtási utasítása is.

Az új bortörvény értelmében a jövő hónapban már az egész országban életbelép az ugynevezett borellenőrzési szolgálat, amelynek az a feladata, hogy megakadályozza és leleplezze a hamisított, vízzel kevert és más, bármely más okból rossz bor terjesztését és eladását.

Eddig csak Horvátországban, Dalmáciában és Szlovéniában voltak hasonló törvények, míg Szerbiában, Délszerbiában és Montenegróban rengeteg visszaélés történt a borral. Az új bortörvény tulajdonképpen védelmet nyújt a fogyasztóknak, akik ezentúl kizárólag jó és hamisítatlan borhoz jutnak. Védelmet nyújt azonban ez a törvény a szőlőtermelőknek is, akik eddig kifogástalan borokat tartottak pincéjükben, amelyet később a különböző vendéglők és kocsmák tulajdonosai vizeztek és hamisítottak. Az új bortörvény végül garanciát nyújt arra nézve, hogy a

külföld is nagyobb bizalommal fogja vásárolni a jugoszláv borokat.

Az új borellenőrző szolgálatot a következőképpen szervezték meg: Minden egyes bányában két borfelügyelőt alkalmaztak, akik a rendőrség igénybevételével, valamint az egészségügyi hatóságok közreműködésével azonnal megkezdik a bor ellenőrzését az összes nyilvános helyiségekben, vendéglőkben, éttermekben, valamint a szőlőtermelőknél is. A borellenőröknek joguk van arra, hogy akár nappal, vagy az éjszaka bármely órájában azokba a helyiségekbe, ahol bort mérnek, bemehessenek és ellenőrizhessék a bort.

Minden olyan esetben, amikor a bor az ellenőr előtt gyanússá válik, mintát vehet. Kávéházakban, vendéglőkben és borkereskedésekben jogukban van az ellenőröknek ahhoz, hogy a bort az asztalról is elvegyék és ez alkalommal elrendelik, hogy a fogyasztó más bort kapjon.

Az elkobzott bort az ellenőr összehasonlíthatja azzal a borral, amelyet a tulajdonos a pincében tart. A lefoglalt bormintákat azonnal az illetékes vegyvizsgáló állomáshoz terjesztik fel.

A becskerekai kereskedelmi és iparkamara a bánati vasuti közlekedés megjavításáért.

Becskekerek, aug. 16.

Jelentette a Híradó, hogy a szubotícai menetrendi konferencián, amelyen az államvasutak őszi menetrendjét vitatták meg, a becskerekai kereskedelmi és iparkamara is előterjesztette több javaslatát, amelyek keresztülvitelét a bánati forgalom javítása érdekében szükségesnek találja.

Sztanojlovity Alekszander kamarai titkár, Bogdan Márkó kamarai igazgatósági tag kíséretében a konferenciát megelőzően fölkereste Knezevity vasutigazgatósági vezérigazgatót és Adasevityet, a forgalmi osztály főnökeit, akiknek részletesen elmondották azokat a forgalmi nehézségeket a közlekedésben, amelyek a bánati forgalmat a kereskedelem és kivitel szempontjából károsan befolyásolják.

A közlekedés zavartalansága a mi

vonalainkon csak óhaj, mert Dragutinová, Kikinda, Tomasevac, Szécsánj és a becskerekai állomás több vonat utasa számára órák hosszat tartó vesztelést jelent, mert nincs megfelelő csatlakozás a szükséges irányban.

Az illetékes tényezők nagy figyelemmel és megértéssel fogadták a kamara képviselőinek az előterjesztést és megígérték, hogy az új menetrendből ezeket az anomáliákat ki fogják szorítani.

A vasutigazgatóság illetékes faktora nyomatékosan kijelentették, hogy mielőtt az őszi menetrendtervezet jóváhagyás végett felterjesztik a közlekedésügyi minisztériumhoz, újból meg fogják hallgatni ugy a noviszádi, mint a becskerekai kamara kívánásait. A vasutigazgatóság a legteljesebb mértékben elismeri és saját maga is rajta van, hogy a

közlekedés ügye minél jobban simuljon hozzá a gazdasági szükségletekhez és kívánalmakhoz.

A becskerekai kamara kiküldöttei a Noviszád—becskerekai vonalon közlekedő motoros vasut ügyét is szóvá tették. A kiküldöttek azt kérték, hogy a motoros induló állomása Becskere legyen, ahonnan reggel indulna el a szerelvény a Dunabánság székhelyére és délben indulna vissza. Az eddigi menetrend az, hogy a motoros reggel indul el Noviszádról Becskerekre és délben indul Becskerekről vissza.

Természetesen mondani sem kell, hogy mennyi megtakarítást jelentene a közönség számára, ha ez a megoldás lehetségessé válna. A bánási székhelyére induló ügyes-bajos közönség nem lenne kénytelen Noviszádon éjjelezni és két napig ott tartózkodni, ha valamilyen ügyét akarja akár a bánai hivatalnál, akár a táblán, vagy más hivatalban elvégezni.

Az illetékes körök kellő megértéssel honorálták a kamara javaslatát és kijelentették, hogy a változtatásnak csak az az egy nehézsége van, hogy a motoros szerelvények a noviszádi fűtőház leltárában vannak felvéve. Most azonban megbeszélés tárgyává fogják tenni ezt az ügyet és ha lehetséges, ugy a becskerekai fűtőház leltárába adják át a motorosokat, ami után semmi nehézsége sem volna annak, hogy a menetrend megváltoztatása a kamara javaslatának megfelelően keresztül vitessék.

SPORT

Az Iliria—ZsSK hazenamérkőzés ma, szombaton lesz. A péntek délutánra hirdetett Iliria (Ljubljana)—ZsSK hazenamérkőzést a nagy eső miatt nem tartották meg. A mérkőzést tekintet nélkül az időjárásra, ma szombaton délután fél 6 órakor lejátszák.

Vasárnapi sportprogram. Vasárnap délután a Borac-pályán barátságos futballmérkőzést rendez a jó formában levő Vojvodina a sztárbecseji Szoko igen jó képességű együttesével. A Szoko első ízben szerepel Becskereken és a jóhírű csapat játéka iránt nagy érdeklődés mutatkozik. A mérkőzés fél 6 órakor kezdődik. Előtte 4 órai kezdettel a ZsSK játszik a Radnicski reorganizált csapatával, amely a múlt vasárnap szép eredményt ért el a kikindai Szrbija ellen. A hölgyek beléptidjat nem fizetnek.

A becskerekai Obility sportegyesület felhívja tagjait, hogy a hátralékos tagdíjakat augusztus 20-ikáig egyenlítsék ki. Tagdíjakat Sztankov Bogoljub munkásbiztosító pénztári tisztviselőnél lehet fizetni délelőttönként, csütörtökön és pénteken 5—7-ig pedig az Obility sportpályán.

PRAKTIKUS UJDONSÁG!

Vendéglősök!

Háziasszonyok!

A szabadalmazott

gyorsütő

bármilyen húst néhány perc alatt teljesen megsüt. Megtakarít zsírt, időt és fáradságot. Ára csak 25—Din.

Kapható minden vaskereskedésben.



Van szerencsénk a t. közönség nagyb. tudomására adni, hogy a főuccán 36 év óta fennálló és mintaszerű kiszolgálásunkról előnyösen ismert

virágáru-üzletünket

Kralja Aleksandra ucca 15. szám alatti

saját házukba (volt Homa-féle játékszeráru-kereskedés) **helyeztük át**, amelyet a mai kor igényeinek megfelelően átalakítva, lényegesen megnagyobbítottunk és így abban a kellemes helyzetben leszünk, hogy nb. vevőink legkényesebb igényeit a jövőben még fokozottabb mértékben kielégíthessük. A t. közönség további szíves pártfogását kérve, vagyunk teljes tisztelettel

PRASCHÁK TESTVÉREK virágáru-kereskedés és kertészet.

Ugyanott egy ajtó és kirakat vasrolóval együtt eladó.

27/IX.—6/X. 1930. Nemzetközi mintavásár és kiállítás Novi Sadon 27/IX.—6/X. 1930.

HIREK

Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint, az évszakhoz viszonyítva hűvös idő várható, egyelőre még esapadékkal.

Vátozások a vasutnál. Pancsevó város állomásfőnökéül Cseklity Milán eddigi szarajevói raktárfőnököt nevezték ki. Az eddigi állomásfőnököt, Bahovity Milutint Becskerekre helyezték át forgalmi főnöknek.

Becskereki hegedűművész vendégszereplése a beográdi rádióban. Deutsch László tehetséges, fiatal becskereki hegedűművész augusztus 22-ikén este fél 9 órakor a beográdi rádió műsorában igen nívós műsorral közre fog működni.

Milios Aurél táncestélye. Több ízben volt alkalma a Híradónak igen meleg elismeréssel foglalkozni a becskereki származású Milios Aurél táncművész külföldi sikereivel. Milios, aki a berlini állami opera balletkarának tagja, állandóan a hágeni kamara táncszínháznál van szerződésben. Az idén igen fényes vendégszereplése volt Dániában és Hollandiában, ahonnan nem régen egy franciaországi turnéra kötelezték. Párizsban egy arisztokrata művész kör zárt előadásán lépett föl legutóbb, ahol el volt kifizetve művésztől ragadtatva. Milios Aurél néhány nap múlva családja látogatására haza érkezik. Barátai és művészetének csodálói elhatározták, hogy a nagyszerű táncművészt egy előadás megtartására kérik föl.

Pancsevó új halpiacot létesít. Pancsevó város elhatározta, hogy az eddigi elavult halcsarnok helyett szeptemberben új, modern halelárusító helyiséget rendez be a vasúti állomás közelében. A mostani halcsarnok helyiségeinek bérlői agasztus végén tartoznak az átalakítandó helyiséget átadni.

Az adófelszólamlási tárgyalások sorrendje. Az 1929-es kereseti és forgalmi adó ellen beadott fellebbezéseket tárgyaló adófelszólamlási bizottság augusztus 21-ikén a következő becskereki adózók fellebbezését tárgyalja: Molnár János, Kemény Árpád, Lévai Józsa, dr. Erdelján Péter, Sejin Vojin, Szabó Ferenc, Gyuzing Ferenc, Tabacszi Milivoj, Rajity Milán, Marsal Bálint, Minje Zsiva, Marcsicsev Milivoj, Balla Richárd, dr. Petrovity Dragutin, Mayerhof Adolf, dr. Dosen Vojislav, Jovánovity Velislav, Weisz Mátyás, dr. Huberth Zsigmond, Diminjeszku Ádám, Urbán János, Toskovity Jován, Rosulj Draga, Lozsanyity Dani- ca, Rosenfeld Samu, Gieszer Árpád, dr. Radulovity Kornél, dr. Brátity Dusan, Petrovity Iván, dr. Krisztity Dimitrije, dr. Mrkusity Jozsif, dr. Ivkovity Vlasztimir, dr. Gara Mária, dr. Mátity Misa, dr. Djermekov Dusan, dr. Kamenkovity Zorán, Hijin Ljubica, dr. Salgó Imre, Pollák Zsigmond, Berkovity Hermin, Bitality

A has teltsége, májtájéki fájdalmak, emésztési nehézségek, gyomor-bélhurut és sárgaság a természetes „Ferenc József” keserűvíz használatával megszüntethetők és az agy, a szem, tüdő vagy szív felé irányuló vértudulások ellensúlyozhatók. Gyomor és bélspecialisták igazolják, hogy a Ferenc József vízzel, különösen az élő életmód következtében jelentkező bajoknál, nagyon kedvező eredményeket érnek el. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Az Orient Express az éjszaka folyamán kisiklott Szófia mellett.

Szófia, aug. 16.

Pénteken éjjel 10 órakor könnyen vezetéssé válható szerencsétlenség érte Szófia közvetlen közelében az Orient Express.

Az ötven kilométer sebességgel haladó expresszvonat teljes erővel belerohant néhány üres vagonba, amelyek a szabadra jelzett sínpáron álltak.

Rettenetes dördülés hallatszott, majd a megrettent utasok kétségbe-

esett sikoltozása. Hosszabb idő telt el, míg a rend valamennyire helyre állott, hogy konstatálni lehetett a szerencsétlenség fokát.

Az összeütközés olyan heves volt, hogy az expressz mozdonya teljesen elpusztult, két kocsi felfordult, az egész vonat pedig kisiklott. Az expresszen egy kocsiablak sem maradt épen. Emberéletben nem esett kár, csupán több utas szenvedett kisebb-nagyobb zúzódásokat.

Miodrag, dr. Neumann Gyula, Perisics Nikola, Vukanovity Mirko, Sztankov Zsiva, Kormányos Kata, Budai Vera, Unterreiner János, Sejteri Nikola, dr. Künstler Herz. A bizottság hétfői napokon 9-kor, egyébként reggel 7 órakor kezdi ténykedését.

Az SK Schwäbische i. hó 30-án este fél 9 órai kezdettel szüreti mulatságot rendez a Dom Narodne Odbrane (Kaszinó) összes termeiben. Belépődíj 15 dinár. Külön meghívók nem lesznek kibocsátva. (1134)

Kikinda két új ártézi kutat kapott. Kikinda város nemrégén két ártézi kutat furatott a jelenlegiek mellé, hogy a lakosság vizellátását akadálytalanra tegye. A két ártézi kut elkészült és hivatalos átvétele pénteken történt meg.

Az az élénk érdeklődés

és szimpátia, amellyel a t. közönség két hetes olcsó vásárlást kísért, arra készlet bennünket, hogy ezen ritka vásárlási alkalmat még további két héttel, szept. 3-ig bezárólag meg-
1145-1.1 hosszabbítsuk.

Grünbaum Vilmos cég.

Rogaška Slatina. Gyomorféklyé- nél, gyomorhaj és bélhurutnál, valamint máj- és vesebántalmaknál a a legeredményesebben gyógyít a Styria gyógyvíz.

Must. Disznótoros vacsora. A Dom Narodna Odbrana (volt Kaszinó) vendéglő népszerű vendéglőse, Scheinring, ma, szombaton este nagy disznótoros vacsorát rendez. Az idén először lesz kapható ez alkalommal must is.

A noviszádi őszi mintavásár és kiállítás. Mint már jelentettük, a noviszádi állandó kiállítás építkezései befejezést nyertek és megkezdődött a kiállításra jelentkezők részére a helyek kiosztása és a pavilonok kijelölése. Ez a beosztás szakmák szerint történik. A kiállítási épület is ezen célnak megfelelően van beosztva, illetve felépítve. A jelentkezők száma (tekintettel arra, hogy 9 év óta ez az első kiállítás a Dunabánság területén, ép úgy, mint a volt Dél-szerbia területén) igen nagy, úgy hogy azok elhelyezése igen nagy gondot és körültekintést kíván a kiállítási bizottságtól. Épp ezért ajánlatos mindenkinek, aki a kiállításra részt venni óhajt, hogy szándékát a kiállítás igazgatóságával tudassa, hogy megfelelő helyet biztosíthassanak számára addig, amíg bérelhető hely még rendelkezésre áll. (s11)

Dr. Rózsa Dezsőné okl. közép- és felsőker. isk. tanár áll. eng.

Rózsadombi Angol Leányotthona

Budapest, II., Tapolcsányi u. 6.
Tanárházaspár elvállal teljes ellátásra fiatal leányokat. Elsőrendű ellátás, mérsékelt árak. Saját kertés villa. 17-es autóbussz. 1148-2.1

Akiknek a más kukoricájára fáj a foguk. Kikindáról jelentik: A rendőrség elfogta Sztójkov Kariton és Zlata Alekszander kikindai lakosokat, akik a város határában több gazda kukoricását megdézsmálták.

Verekedő cigányok. Kikindáról jelentik: A rendőrség őrizetbe vette Sztójkov András és Sztójkov János cigányokat, akik a piacon összeverekedtek egy összeszólalkozásból kifolyólag. A verkedésben mindkét cigány könnyebben megsebesült.

Kényszeregyezés egy szabócég ellen. A becskereki törvényszék elrendelte a kényszeregyezést Metle György szecsánji szabócég ellen. A hitelezők követeléseiket szeptember 16-ikáig jelenthetik be a törvényszéknél, a kényszeregyezési tárgyalás szeptember 22-ikén lesz.

Folytak a kereseti adókirívások. Az 1930. évi kereseti és forgalmi adót kivétező bizottság augusztus 21-ikén a következők adóját állapítja meg: Kiefer Leó, Gruncsity Nemanja, Hirsch Aladár, Csernik Samu, Bojanity Zsárkó, Waltrich Antal, Gergely Károly, Gavrilov Nikola, Glazer Mihály, Jevremov Szteván, Kimpakov Koszta, Kartye József, Lazarev Zsiva, Miok Lázár, Pantelity Pája, Romanec Pája, Franz Istvánné, Schnitzer János, Brenki József, Krausz Gyula, Kohn Lajos, Keilbach János, Szabó Béla, Tabacszi Vojin, Tacsuly Aleksza, Fichtel József, Csókás Antal, Brancsovicsi Béla, Lambrin Milán, Szobesák Ede, Funk Ferenc, Horti Jánosné, Schneider János, Schmidt Ferenc, Baloghi József, Bauer Péter, Bukovác Pál, Bosnyák János, Wolf Károly, Werner János, Galen Miklós, Grosz Miksa, Gogner József, Eck János, Markov Szteván, Mihajlovity Karló, Pálfi István, Szenesi István, Feketics Ferenc, Hajduska Lajos, Csókás Ferenc, Csókás István, Ambrózi Péter, Bigler Ferenc, Weiserschan Jakab, Gazdig György, Dudás József, Jung János, Juszt József, Müller Mihály, Müller István, Mersbacher János, Szauer Károly, Szelezsan Mihály, Szelgrád Mihály, Szvilarev N., Tóth József, Tiesz Antal.

Az Én újságom a legszebb, legrégibb képes gyermeklap. Van Az Én Újságom-ban folytatásos regény, elbeszélés, mese, vers, kis szindarabok, cikkek Játék-, sport-, rejtélyrovart gondoskodik a gyerekek szórakoztatásáról. Az Én Újságom minden szombaton jelenik meg. Előfizetési ára negyedévre 20 dinár. Az Én Újságom kiadóhivatala, Budapest, VI., Andrassy ut 16., minden érdeklődőnek szívesen küld mutatvány-számot.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel: **Juhász Ferenc.**

Utlevél-vizumot

leggyorsabban és legjutányosabban megszerez

PUTNIK,

Kralja Petra trg 9. 1033-x.15

Nyilttér

(Ezen rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Közlöm, hogy a Sanitas Mlekara D. D.-nak eladtam a mlekara Sanitas cégnél volt érdekeltségemet és ennélfogva a cég adósságaiért semminemű felelősséget nem vállalhatok és azokért egyedül a Sanitas Mlekara D. D. vállalta szerződésileg a felelősséget. Kérem hogy mindennemű követeléssel a Sanitas D. D.-hez forduljanak.

Veliki Bečkerek, 1930 aug. 13.

1143-1.1

Tóth János

vaj- és sajtimester.

Disznótoros vacsora

a „Drina“-ban. 1152-1.1

Szombaton, aug. 16-án este a „Drina“ szálló kellemes kerthelyiségében disznótoros vacsorával egybekötött családi jellegű táncestély lesz. Belépítidj nincs! Új zenekar. Számos látogatást kér — — —

Oszto János vendéglős. 1152-1.1

Egy modern

rövid zongora

jutányos áron eladó.

Bövebbet Suplikca ulica.

(Volt Arany János ucca) 3. sz. alatt. 1154-1.1

Két antik 1155-1.1

Biedermeier-szekrény és egy asztal

eladó.

Szauer Béla, Begej Sv. Đurađ.

Cormick traktorral való

mélyszántást

kedvező feltételek mellett vállalom

1156-3.1

Cím: **Garaj Lajos** gépész,

Cara Dušana u. 18.



Nagy nyereséget

biztosít magának, feltétlen versenyképességénél fogva, ha szükségletét az 1930 augusztus 31-én kezdődő

leipzig-i őszi vásáron

kedvező vétel által eszközli.

1600 árucsoport, 9600 gyáros és nagykereskedő 24 országból. Ezenkívül rendelkezésre állnak a külföldi vevőknek a nagyszámban, szakértelemmel szervezett exportházak, melyeknek képviselői a szövetségi iroda utján megtalálhatók.

Felvilágosítással szolgál a

Leipziger Messeamt, Leipzig

vagy ennek tiszteletbeli képviselője:

Kovács Dezső,

a Moser és Wertheim cégnél

Novi Sad, Miletičeva ucca 36.

Tel. 20-41. Sürgőnycim: Mosheim.



ORIENT BIOSKOP

Szombat 16. 5, 7 és 9.
Csak felnőtteknek!
Az algiri bűnház
Fősz.: Camilla Horn,
Warwik Wardt.

Vasárnap 17-én 3, 5, 7, 9 órákor.
A meghitt családi otthon.
(Das stille Hausliche Glück.) Vigjáték 6 felvonás-
ban és kétfelvonásos előjáték. Fősz.: Mac Sennett.
Matiné: MÁJUSI SZERELEM. Igo Sim, Hanns
Junkermann.

BALKAN BIOSKOP

Szombat 16. 5, 7 és 9-kor
Szinkron tonfilm!
Fehér árnyak

Vasárnap 17. 3, 5, 7 és 9 órákor
Tom Mix
legnagyobb és szenzációt keltő slágerprodukciója:
A félelem nélküli ember.
Vasárnap délelőtt matiné.

Házfeladás.

A Solunska ucca 12. sz. sarokház,
mely áll 5 szoba, előszoba, 4 konyha,
pince és a hozzátartozó mellékhelyi-
ségekből, **autógarázs** igen jutányos
áron **azonnal eladó.** 1142-3.1
Bővebbet: **Grundi Nemanja**
autójavítóműhelyében, Obiliceva ucca
Ugyanott egy teljesen jókora levő fűvágógép olcsón eladó.

Kátrány,

karbolineum, fedő- és szigetelőlemez,
afrik, lőszőr, pécsi, váraljai föld, olom-
máz és mindennemű kész **olajfesté-
kek** kicsinyben és nagyban kaphatók
486-x.19
Weiterschan János
festékáruházában Főucca (saját ház).

Vályogtégla

sok pelyvával kevert, erős, Ia mi-
nőség kapható. 1153-1.1
Cim: **Dr. Fodor Ottó** vegyész-
mérnök. Telefon 114.
Njeguševa ul. 6. Volt cipőgyár.

A város központjában, a zöldségpiac
közeliében egy joforgalmu

vendéglő

mely áll 3 vendéglőhelyiségből, 2 ven-
dél- és 2 lakosztályból, udvari kert-
helyiségből, igen jutányos áron
azonnal bérbeadó.
Cim a kiadóhivatalban. 1140-3.2

Iroda vagy raktárbeliségek megfelelő

3 nagyszoba

és egy egyszobás lakás
mellékkel 1135-2.2
november hó 1-re kiadó.
Bővebbet Mileticeva u. 20, vagy Kun-
fareten, Kalvinska u. 20. Telefon 157.

Jogi doktorátus

4 év alatt az idéniratkozók is változat-
lanul, évente egyszeri felutazással
megszerezhetik. 1151-3.1
Kérjen díjtalan felvilágosítást.
Fonetikus jogi szeminárium,
Budapest, Dohány ucca 88.

Elit Leghorn kakasok

garantált tiszta fajuk, 4 hónapo-
sok, nagyon kedvező áron eladja
1147-1.1
RUVIDIĆ,
OBALA PRINCEZE JELENE 8.

Zongoraoktatást

a legújabb módszer szerint kez-
dők és haladók részére vállal
Morvóth Mici
Obala Princeze Jelene 3. sz. — 1106-3.2

Leánynevelőintézet V. Bečkerekben

A 29 év óta fennálló **Messinger Karolin**-féle leánynevelőintézet
felvesz az 1930/31. tanévre minden foku iskolába járó leányöven-
deket teljes ellátásra. Az intézetben az állami szerb leánygim-
názium van elhelyezve. Prospektust kívánatra készséggel küld
1137-3.1
Messinger Karolin, igazgatónő.

Alapított 1882-ben. **PHÖNIX** Alapított 1882-ben.

Életbiztosító-Társaság Bécsben.

Igazgatóság Jugoszlávia területére:
BEOGRAD, Knjeginje Ljubice ucca 15/11.

Bečkereki fiókiintézet: Kr. Aleksandra ucca 13.
Telefón 178. Sürgőncim: **Lefeniks.**

Működési engedélyt Jugoszlávia területére a kereskedelmi minisz-
terium VI/4625/22. szám alatt adta ki

A biztosítékösszegek dinár értékben
2.200.000.000.
A megkötött életbiztosítások átlaga
dinár 19.500.000.000.
Ebből Jugoszlávia területére esik
900.000.000— dinár.

A társaság nagyon előnyös feltéte-
lek mellett eszközöl:
Életbiztosítás, megélés és halál
esetére.

Tőkebiztosítás, megélés és halál
esetére.
Hozománybiztosítás és gyerme-
kekről való gondoskodás.
Járadékbiztosítás, tartós, teljes és
részleges rokkantság esetére.
Díjakat nem kell fizetni, amint a
tartós rokkantság bekövetkezik.
A legmodernebb kombinációk, a legjobb
feltételek, a legalacsonyabb díjszabás.

Balesetbiztosítások.

A „PHÖNIX” Biztosító Társaság Jugoszlávia területén a következő
intézetek életbiztosítási tárcáját vette át: „Gvardian”, „Star”, „Francia-
Magyar”, „Magyar-Hollandi”, „Alliance”, „Atlas”, „Janus”, „Universale”,
„Bécsi Élet- és Járadék”, „Magyar Élet- és Járadék”, „Első Katonai Szolgálat
Esetére Biztosító”, „Union”, „Hungária”, „Mobirt”, „Gazdak”, „Nemzeti
Baleset”, „Wiener Städtische”, „Hazai”, „Friedrich Wilhelm”, „Nordstern”,
„Konsoliditát”, — azon kötelezettséggel, hogy a felsorolt társaságoknak
osztrák-magyar koronákra szóló kötvényeit 4:1 arányban dinárokból likvidálja,
míg a többi biztosítást eredeti valutában fizeti.

A társaság működési területe Jugoszlávia, továbbá: Németország,
Franciaország, Belgium, Hollandia, Spanyolország, Olaszország, Levante,
Egyiptom, Palesztina, Ausztria, Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária,
Törökország, Görögország, Románia, stb. Fiókiigazgatóságok Jugoszlávia
királyság területén: Zagreb, Sarajevo és Osijek. 1010-20.1



Reumánál,

fog- és fejfájásnál, szaggatásnál,
mindenfajta meghűlésnél, az idegek
és izmok felfrissítésénél, test- és
egészségápolásnál, gyorsan és biz-
tosan ható kipróbált háziszser a
mentholos

Oroszán sósorszesz.

Kapható valódi békeminőségben,
eredeti leplombált üvegekben

Szegőné Halmos Ilona
gyógyszertárában a „Koronához”
Veliki Bečkerek. 976-10.6

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioaktív sós-vasas for-
rásvízekkel.

Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemezsedéses szív- és vérkeringési
zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléses
idegesség esetén. Nőibetegség, a változásos zavarok, fertőző betegségek, mér-
gezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredmény-
nyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi
kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árral.
Uj modern uszoda napfényes stranddal.
Fürdőidény május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő Rt. Fürdőigazgatóság
Buziás (Bánát) Románia. 1072-4.4

Tüzifa, koksz, szén

Kereskedelmi Részvénytársaságnál, Veliki Bečkerek. Telefon 56.

Lakását legjobban berendezzi

Meleghy A. Pál

butorgyárában, Vel. Bečkerek,
Cara Dušana 12. sz.

a Dunabánság legmodernebbül berendezett
butorgyára, saját fagőzöfde és gőzszerítő.
820-x.6

Elsőrendű modern, szolid kivitelű háló-
és ebédibutorok, 25% engedményel,
— részletfizetésre is. —

Gőzölt keményfából készült masszív
hálószobák, kristálytükörrel
— már 3600 dinártól. —

Győződjék meg vételkényeszer nélkül árrairól és a minőségéről